



PUEBLO

International Belgique

Texte et mise en scène

Ascanio Celestini

Avec

David Murgia, Philippe Orivel

Musique **Philippe Orivel**

Traduction et adaptation **Patrick Bebi,**

David Murgia

Création musicale **Gianluca Casadei**

Voix-off **Diego Murgia**

6 > 17 déc. 2022

CÉLESTINE

Horaire 20h30

Relâches : lun., dim.

Durée 1h30

Laïka

9, 10, 16, 17 déc. 2022

Production : Kukaracha ASBL

Coproduction : Théâtre national Wallonie-Bruxelles, L'Ancre – Théâtre royal, Mars – Mons – Arts de la scène, Festival de Liège, Théâtre de Namur, Théâtre Jean-Vilar de Vitry-sur-Seine, Centre de production des paroles contemporaines – Rennes, Festival Mythos – Rennes Métropole, Théâtre Joliette – Scène conventionnée art et création pour les expressions et écritures contemporaines, Wirikuta ASBL

**Offre spéciale
Pueblo + Laïka :
50% de réduction sur
le 2^e spectacle sur
présentation de votre
billet.** Offre valable
uniquement en billetterie.

À propos

C'est l'histoire d'une clocharde qui ne fait pas la manche et d'un gitan de huit ans qui fume, l'histoire d'une tenancière de bar qui gagne sa vie avec les machines à sous, d'un manutentionnaire africain et d'une poignée d'autres personnes dont on ne connaît pas le nom.

C'est l'histoire des cent mille africains morts au fond de la mer. Ceci est l'histoire d'une jeune dame caissière au supermarché et de toutes les personnes qu'elle rencontre. Ceci est l'histoire d'un jour de pluie.

Ascanio Celestini

Note d'intention

Ce qui m'intéresse dans ces personnages, c'est leur humanité. Je veux raconter comment ils sont avant que la violence ne les transforme en centre d'intérêt pour la presse mais je veux aussi raconter le monde magique qu'il y a dans leur tête. Le monde qui les rend beaux et qui, lui seul, peut les aider à ne pas les faire disparaître.

Les paysans lucaniens ou frioulans, les bergers sardes ou des Baruzzes, les ouvriers agricoles des Pouilles ou siciliens et tous les autres pauvres du passé qui quittaient terres et familles abandonnaient un entier horizon culturel pour chercher à s'intégrer dans l'éphémère monde du triangle industriel. Ils entraient dans l'Histoire comme des vaincus mais recevaient en échange un frigo, un chauffage central et l'italien simplifié appris à la télévision.

Aujourd'hui, les nouveaux pauvres n'auront pas même cela en échange de leur défaite.

Alors, cela vaut la peine que l'on sauvegarde au moins la culture qu'ils ont dans le cœur et la magie qu'ils cachent dans leur tête.

Ascanio Celestini

Extrait

« D'imposantes masses d'eau se déplacent sur la superficie de la mer. Elles provoquent des ondes sismiques qui rencontrent celles des profondeurs marines. Cette rencontre déchaîne un événement prodigieux : une sorte de son planétaire sans fin que l'on peut entendre à vingt mille kilomètres de la Terre, sur la ceinture de Van Allen. Ce son est le son qu'entendent certains indiens d'Amérique, ils descendent des fenêtres de leur maison, battent des pieds par terre et arrivent les anciens – c'est ça qu'ils appellent les nuages. Il commence à pleuvoir, et l'eau traverse le ciel et la terre et dans la mer produit son son prodigieux qui transforme la planète en une gigantesque cloche vibrante qui file dans l'espace à cent mille kilomètres à l'heure. »





Ascanio Celestini, auteur

Ascanio Celestini s'est affirmé en une dizaine d'années comme une figure majeure du théâtre-récit, un courant spécifique à l'Italie, dans la lignée de Dario Fo. La dramaturgie classique y cède le pas à l'art du conteur, et le narrateur reprend le rôle de l'intellectuel, c'est-à-dire qu'il devient la mauvaise conscience de son temps. Au-delà de ce courant, les ouvrages d'Ascanio Celestini ont acquis une véritable dimension romanesque.

Depuis quelques années en effet, Ascanio Celestini fait l'objet d'une large reconnaissance littéraire en Italie et en France, où les textes de ses spectacles sont publiés comme romans. Largement saluée pour son engagement civil, dans une Italie frappée par le révisionnisme et d'inquiétantes dérives gouvernementales, cette œuvre s'affirme comme une des plus marquantes de ces dix dernières années.

Le rire qui affleure dans les spectacles d'Ascanio Celestini est en même temps un signe d'appartenance, une forme de compensation et la preuve que le récit advient dans un contexte de relations vivantes. Le mélange de tragique et de comique semble être le trait stylistique prééminent de ses spectacles. Son travail littéraire largement reconnu en Italie, mais également en Europe, a reçu en 2022 le Prix de la Critique et le Prix Ubu pour la dimension historique dans ses œuvres.

David Murgia, comédien

David Murgia est acteur, metteur en scène et auteur. Passé par le Conservatoire de Liège, il débute au théâtre avec Lars Norén (*À la Mémoire de Anna Politkovskaïa*, 2007) et Fabrice Murgia (*Le Chagrin des ogres*, 2008) avant de cofonder le Raoul collectif pour créer *Le Signal du promeneur* (2012), *Rumeur et petits jours* (2015) et *Une cérémonie* (2020).

Il met en scène *Liebman renégat* (2014), écrit et interprète *L'Âme des cafards* (2014) et approfondit le théâtre de récit en complicité avec le dramaturge italien Ascanio Celestini. Ensemble, ils créent *Discours à la nation* (2013), *Laïka* (2017) et *Pueblo* (2020). Au cinéma, David Murgia travaille entre autres sous la direction de Michaël Roskam (*Bullhead*, 2012), Bouli Lanners (*Les Premiers, les Derniers*, 2017), Nabil Ben Yadir (*Angle mort*, 2017) et Tony Gatlif (*Géronimo*, 2014 et *Tom Médina*, 2020).

LAÏKA

International Belgique

Texte et mise en scène

Ascanio Celestini

Avec

David Murgia, Maurice Blanchy

Musique **Maurice Blanchy** (accordéon)

Traduction **Patrick Bebi**

Composition musicale **Gianluca Casadei**

Voix-off **Yolande Moreau**

9, 10, 16, 17 déc. 2022

CÉLESTINE

Horaire 18h

Durée 1h15

Un spectacle du Festival de Liège en coproduction avec
le Théâtre national Wallonie-Bruxelles.

**Offre spéciale
Pueblo + Laïka :**
50% de réduction sur
le 2^e spectacle sur
présentation de votre
billet. Offre valable
uniquement en billetterie.

À propos

Écrit par Ascanio Celestini et interprété par David Murgia accompagné de l'accordéoniste Maurice Blanchy, *Laïka* raconte l'histoire d'un pauvre Christ revenu sur Terre non plus pour la libérer de ses péchés mais pour l'ausculter et qui se retrouve bien seul au milieu des fatras du monde. Cette histoire se déroule dans une banlieue quelconque. Depuis la fenêtre de son appartement où il vit avec Pierre, ce Jésus-Christ improbable observe le va-et-vient d'un clochard, migrant qui a fui son pays en guerre et qui a installé ses quartiers sur le parking du supermarché voisin, de la voisine qui a la tête embrouillée, de la prostituée du quartier qui tapine la nuit et brûle des pneus pour se réchauffer, entre

autres pauvres hères. Et ce brave Jésus, qui n'est finalement pas un dieu mais un homme fait « de chair, de sang et de mots » comme le précise l'auteur, scrute à distance depuis son petit paradis-studio, impuissant, ce bas monde réduit à 1000 m² de bitume.

Comme dans *Discours à la nation*, Ascanio Celestini et David Murgia nous emmènent dans un monde engagé et imagé, où évoluent des personnages attachants et naissent des émotions fortes. Ils passent de l'ironie à la farce, de la satire politique à la réalité crue. Et on se laisse emporter par une fable incroyable qui nous donne au final une grande leçon de vie.

Entretien avec David Murgia

● Qui est-il pour vous, ce type-là, un prophète ? Un illuminé ? Un intellectuel révolutionnaire ? Un activiste ou un beau parleur ?

D. M. : C'est un pauvre diable, un habitué du bar du coin. Difficile de savoir quand il dit la vérité, quand il exagère et quand il est carrément allumé. Il est humble, modeste, serviable. Le fait est qu'il est pris par la narration, elle l'emporte dans son torrent. Plus encore que par le récit, il est très attaché à ce qui se passe dans sa tête. Partout, toute la journée, il voit se produire dans de petits faits ordinaires, des événements extraordinaires. Il est lui-même presque comme le clochard qu'il observe par la fenêtre du bar. Il fait partie de cette zone, de cette périphérie urbaine et humaine.

Il est celui qui raconte les autres. Aucun journaliste n'est là pour le faire. Quand il y en a un qui vient pour le faire, c'est lorsque survient une violence qui soit capable de faire une information, une notice. Mais leur vie quotidienne n'est jamais racontée. Et les personnages de cette périphérie ne sont pas des gens qui se racontent eux-mêmes. [...]

● Si lui est une sorte de Jésus ou de Karl Marx, qui est ce Pierre, à l'accordéon ?

D. M. : À vrai dire, il n'est ni l'un ni l'autre. Ni Jésus, ni Marx. Si c'est le Christ, il n'en est pas sûr du tout. Il n'est pas plus sûr de l'existence de Dieu. D'ailleurs, il n'a pas beaucoup de certitude. Quelque part, tout en racontant, il cherche à comprendre. Ce n'est pas sa personne qui l'intéresse particulièrement. Il fait partie de ceux

d'en bas, comme l'est Jésus dans l'Évangile, ou du moins il n'est pas à la hauteur du regard de beaucoup d'autres. Le personnage a quelque chose de christologique, cela est vrai, parce qu'au départ de l'écriture Ascanio Celestini pensait à un Christ revenu maintes fois sur terre, non pas pour changer les choses, mais pour observer le monde, depuis une banlieue de périphérie. À l'accordéon, c'est Pierre, son colocataire avec qui il partage un studio de 35 m², dans le même immeuble où vivent plusieurs personnages qui seront racontés...

Propos recueillis par Pierre Notte,
Théâtre du Rond-Point



Prochainement :



4 > 8 janv. 2023

PETIT PAYS

Gaël Faye / Frédéric R. Fisbach – **Grande salle**

Avec *Petit pays*, Gaël Faye raconte le génocide des Tutsi au Rwanda à travers le regard d'un enfant de dix ans dont la vie va basculer. Frédéric R. Fisbach s'empare de ce récit bouleversant, et s'interroge sur ces choix qui transforment nos vies.



5 > 15 janv. 2023

UN

Bernard Noël / Frédéric Leidgens – **Célestine / Création**

En partenariat avec Les SUBS

Pendant 45 ans, Roman Opalka a peint des suites de chiffres pour tenter de fixer le mouvement du temps. Un dialogue émouvant entre ce peintre et son ami écrivain Bernard Noël comme une plongée au cœur de la création.



SPECTACLES JANV. > MARS 2023

Les ventes sont ouvertes ! Histoires de famille, destinées d'héroïnes, thrillers et épopées, humour grinçant... Prenez vos places à l'unité pour nos spectacles d'hiver, ou profitez des Pass trimestriels :

- **Pass Hiver**

3 spectacles à choisir entre janvier et mars

20% de réduction sur le plein tarif

- **Pass Étudiant**

30€ pour 3 spectacles entre janvier et mars

10€ la place même en 1^{ère} série !



LIBRAIRIE PASSAGES Retrouvez les textes de notre programmation dans l'atrium, en partenariat avec la librairie.



BAR-RESTAURANT L'ÉTOURDI Ouvert avant et après les spectacles. Pré-commandez en ligne letourdi.restaurant-du-theatre.fr



theatredescelestins.com



MÉCÈNES BIENVEILLANTS



L'équipe d'accueil est hébergée par
LA MAISON MARTIN MOREL

